

# Programas de Doble Inmersión y Equidad en WWPS



Febrero 2020

## Grupo de trabajo EESE

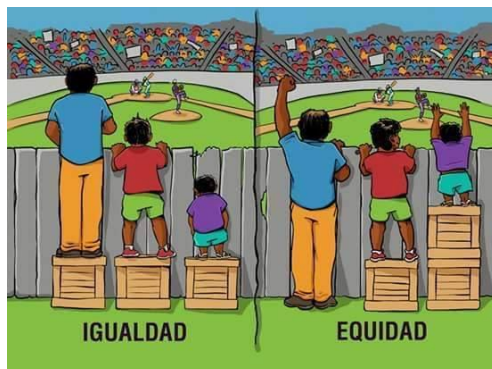
*Provee interesantes estrategias equitativas para todos*

Nuestro **grupo de trabajo EESE** se dedica a facilitar y promover estrategias equitativas para todos, tanto para estudiantes como para el personal escolar, a nivel de aula, escuela y distrito escolar. Los miembros de cada escuela participan en conversaciones rigurosas y actividades para ayudarnos a cumplir con el plan estratégico del distrito escolar y afianzar nuestra creencia en el valor y habilidades de todos los estudiantes. En la actualidad hemos creado un menú de opciones de desarrollo profesional que incluyen charlas TED, ideas para discusiones y recursos para usar en el aula.

Esta es la lista de miembros de EESE:

Amy Kasenga, Amy Hartford, Amy Reed, Carey Knifong, Cesar Hernandez, Claudia Salazar, Erin Dorso, Heather Hudoc, Jazmin Lopez, Jose Beleche, Julie Perron, Kathleen Gilmore, Kellie Humbert, Kim Kelsay, Marilyn Melgoza, Roger Garcia, Sofia Parsons, and Sara Van Donge.

Dra. Julie Perron  
Directora de Equidad  
& Programas Duales



## CLUB DE ESPAÑOL DE SHARPSTEIN

*Oportunidad para desarrollar las habilidades lingüísticas en español*

El año pasado quise dar a los estudiantes de kindergarten y primer grado, que habían sido afectados por el cierre del programa dual en Sharpstein, la oportunidad de aprender español. Este año trabajo con los estudiantes de K, 1º y 2º para desarrollar sus habilidades lingüísticas en español. Algunos de los materiales que uso para enseñar español son Estrellitas, Cancionero, RAZ- kids, GLAD y estrategias de SET-R. El año pasado tuve dos sesiones con aproximadamente 20 estudiantes cada una. Este curso escolar estoy ofreciendo tres sesiones de 19-20 estudiantes. Es maravilloso ver cómo tantas familias están interesadas en que sus hijos aprendan español.

Sofia Parsons  
Maestra de tercer grado de Ed Dual

Síguenos en    
Escuelas Públicas de Walla Walla

## CLASES DE ESPAÑOL PARA PADRES EN EDISON

### *Excelente oportunidad para que los padres aprendan español*

En el mes de octubre la escuela Edison ofreció un curso de español para padres. Los asistentes aprendieron a pronunciar y leer en español, vocabulario básico y recursos en línea para ayudar a sus hijos en la adquisición de este idioma. En la clase se usaron técnicas de enseñanza semejantes a las que se usan en las clases de Educación Dual. Los padres experimentaron cómo aprenden sus hijos en español y cómo motivarlos a continuar su aprendizaje. Los padres que participaron en el curso se mostraron interesados en formar un Club de Padres para profundizar en el estudio del español y de la cultura de diferentes países hispanos.

Elisabeth Entrena.  
Especialista en Español y Lectura

Para interesantes lecturas YA, consulta:

1. National Public Radio's (NPR) "2019 Book Concierge" - filter by Young Adult genre
2. School Library Journal's (SLJ) "Best Young Adult Books 2019"
3. Young Adult Library Services Association's (YALSA) "2019 Best of the Best"

Kim Casetto  
Especialista en Medios de Comunicación  
Biblioteca de Wa-Hi

## La representación literaria de la diversidad es importante

### *Perspectivas multiculturales en literatura juvenil*

2019 fue un gran año para la literatura juvenil representativa de muchas culturas y variadas perspectivas. Como antigua profesora de secundaria de Inglés y educadora durante veinte años sé que es estimulante para los jóvenes poder entrar en nuestras bibliotecas y aulas y poder encontrar con facilidad personajes que se parecen a ellos, que se enfrentan a complejos problemas culturales y que son apreciados por la diversidad que aportan. Esta representación también ayuda a romper estereotipos culturales negativos y ampliar el conocimiento de las vidas de nuestros estudiantes en sus hogares o de las de sus compañeros. Estoy particularmente interesada en ayudar a los profesores de secundaria de Inglés con el nuevo currículo llamado Springboard, el cual requiere que los estudiantes lean independientemente y hagan conexiones temáticas con las ideas discutidas en clase. En la actualidad colaboro con Jamie Kemano y Kristen Wegner, profesoras de inglés de 12º grado, para crear una unidad donde los estudiantes pongan en práctica una de las perspectivas críticas en un solo texto elegido de una variada lista de libros. Ha sido posible conseguir estos textos gracias a fondos de la biblioteca y fondos de Equidad & Diversidad. Además, las bibliotecas de las escuelas medias y de secundaria de Walla Walla destinan un presupuesto para la suscripción de un libro a través de Junior Library Guild, cuyo objetivo es motivar la lectura para toda la vida consiguiendo los mejores libros para los lectores. La selección literaria incluye textos con perspectivas multiculturales y los pone a disposición de los estudiantes mensualmente.



---

*"... para los jóvenes poder entrar en nuestras bibliotecas y aulas y poder encontrar con facilidad personajes que se parecen a ellos, que se enfrentan a complejos problemas culturales y que son apreciados por la diversidad que aportan." (Casetto)*

---



***Recordemos honrar siempre en nuestras escuelas a nuestros héroes, mentores y educadores negros.***

Febrero es el **Mes de la Historia Negra**, la celebración anual que reconoce el importante papel de los afroamericanos en la historia de Estados Unidos. Es crucial que usemos este tiempo para ampliar la visión que nuestros estudiantes tienen de la vida de personas negras a través de la celebración e incorporación de perspectivas afroamericanas en nuestros planes de las lecciones y en actividades diarias. También es importante recordar que durante el Mes de Historia Negra estamos celebrando la historia de Estados Unidos, la cual a menudo se queda al margen de la experiencia educativa de nuestros estudiantes. Usemos este tiempo para continuar educando a nuestros estudiantes en el coraje, defensa y liberación de aquellos cuyas historias y voces han sido silenciadas a través de la historia en nuestro país. Recordemos incluir historia y perspectivas negras en nuestras lecciones, eventos, y actividades durante todo el curso, no solamente una vez al año. Usemos el mes de febrero para profundizar en el aprendizaje de la historia y honrar a los líderes negros e incorporemos durante el resto de año la rica historia de los líderes negros de nuestro país.

## Más sobre Migrant

***El programa ofrece servicios y oportunidades para que los estudiantes alcancen sus metas académicas***

El Programa de Educación Migrante identifica a los niños migratorios como aquellos estudiantes cuya educación ha sido interrumpida durante los 36 meses anteriores debido a una medida con el propósito de encontrar trabajo temporal en la agricultura o la pesca. El estilo de vida móvil de una familia migrante se enfrenta a numerosas barreras: los niños migrantes faltan a la escuela porque ellos o sus padres son trabajadores agrícolas o pesqueros migratorios, tienden a tener más problemas relacionados con la salud y pueden ser deficientes en crédito.

### **Servicios del programa:**

- Apoyo y servicios para estudiantes que no asisten a la escuela entre edades 16 a 21
- Comidas escolares gratuitas
- Exámenes físicos y vacunas gratuitos
- Servicios dentales limitados
- Viajes a colegios/universidades
- Servicios de tutoría

### **¿Quiere aprender más?**

Contacte a nuestra especialista migrante:  
**Yaneth Hernandez, [yhernandez@wwps.org](mailto:yhernandez@wwps.org)**

## Felicitaciones a empleados WWPS

***María y Arturo Alonso aparecen en Walla Walla Lifestyles***

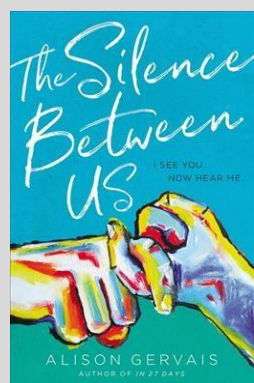


Si aún no ha recogido la revista Union Bulletin "Walla Walla Lifestyles" del mes de febrero 2020, ¡asegúrese de hacerlo! En el artículo de este mes de Food & Wine, María y Arturo Alonso son presentados y celebrados. El artículo narra sus experiencias en México a su viaje a los Estados Unidos.

También se resaltan las deliciosas recetas de Mole de María, así como su experiencia de introducir comidas mexicanas en la Escuela Secundaria Garrison durante su tiempo allí.

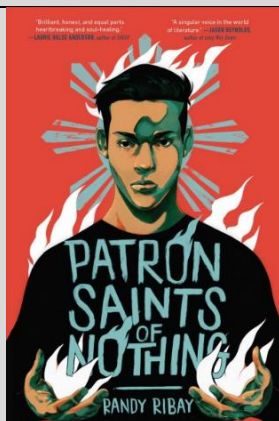
Asegúrese de recoger una copia de este maravilloso artículo o siga el siguiente enlace para acceder a él en línea: [Union Bulletin - Lifestyles Article "From Mexico, With Love"](#)

## Recomendaciones literarias para estudiantes:



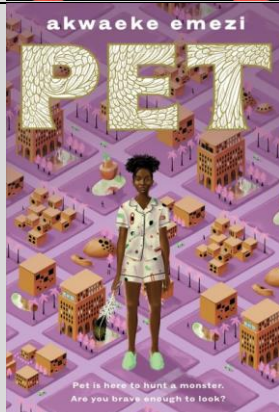
### **The Silence Between Us** - Alison Gervais

**Gr 7+** - Maya Harris perdió la capacidad de oír a los 13 años. Asistía a una escuela para sordos, pero cuando la familia se traslada a Colorado, acaba en una escuela para oyentes, donde debe enfrentarse a continuos obstáculos sin mucho éxito. Leer acerca de los dificultades de Maya puede ser a veces, tan agotador como convincente – pero *The Silence Between Us* es eminentemente cautivador, y su autora. Alison Gervais (que tiene problemas de audición) logra fascinantes acrobacias narrativas en sus diálogos. Este libro me enseñó acerca de la comunidad sorda y me motivó a seguir aprendiendo incluso después de terminar el libro.— Alethea Kontis, autora y crítica literaria, *NPR Book Concierge* 2019



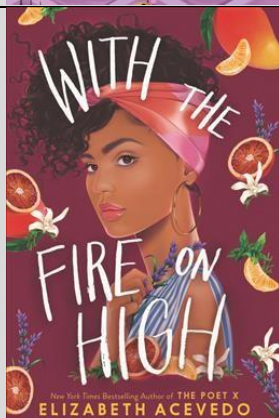
### **Patron Saints of Nothing** - Randy Ribay

**Gr 10+** – Como filipino-americana, *Patron Saints of Nothing* es la novela que estaba esperando. Sigue la vida de Jay, un adolescente, mitad filipino mitad blanco, que vive en los Estados Unidos y viaja a las Filipinas cuando su primo es asesinado en la guerra del narcotráfico. Mientras desenmaraña el misterio, Jay tiene que lidiar con la realidad de un lugar, personas y familia que él creía conocer. Randy Ribay, a través de un acontecimiento puntual y polarizado, aborda de forma impresionante los conflictos de identidad que a aquellos que convivimos con identidades duales nos cuesta poner en palabras.— Ashley Westerman, productora de *Morning Edition* - *NPR Book Concierge* 2019



### **Pet** - Akwaeke Emezi

**Gr 7+**- Ángeles han acabado con los monstrous de la ciudad de Lucille. Jam no tiene duda de esto hasta que una criatura emerge de una de las pinturas de su madre con la intención de cazar a un monstruo. Pet es una joya de libro, más novela corta que novela, más para escuela media que para jóvenes adultos en sentimiento, incluso cuando aborda cuestiones adultas acerca de los demonios de la sociedad y la mejor forma de combatirlos cuando todos parecen querer ignorarlos. Pet no está destinado a una audiencia específica, – es para lectores que permiten que su fuego resplandezca en sus corazones.— Caitlyn Paxson, crítica literaria - *NPR Book Concierge* 2019



### **With the Fire On High** - Elizabeth Acevedo

**Gr 9+** - Emoni se quedó embarazada en su primer año de escuela secundaria y ahora tiene que hacer malabarismos para cuidar a su bebé y aprobar sus clases. Pero la verdadera pasión de Emoni es cocinar. En sus manos los ingredientes se transforman en algo mágico que transporta a las personas a sus recuerdos más preciados. Cuando la escuela de Emoni anuncia una clase especial de cocina, esto le parece increíble. Fire on High hace una representación fidedigna de la maternidad en la adolescencia que muestra sus dificultades y alegrías sin juzgarla. Es una carta de amor a adolescentes como Emoni y su mensaje es poderoso: Tú puedes conseguirlo – y triunfar. – Caitlyn Paxson, crítica literaria - *NPR Book Concierge* 2019

## EVENTOS FUTUROS

- ***Somos Wa-Hi***

- Martes, 25 febrero – 5:00-7:00 en Walla Walla High School

**¿Tiene un estudiante en 8º grado en Wa-Hi?** Si es así, únase a nosotros en el evento Somos Wa-Hi: Planea tu futuro. Aprenda acerca del proceso de inscripción, clases, clubs y deportes que los estudiantes pueden explorar, así como las muchas oportunidades que Wa-Hi ofrece a sus estudiantes.

- ***Noche Informativa sobre Kindergarten Dual***

- Lunes, 2 marzo – 6:00-7:00 en la escuela de Green Park
- Miércoles, 4 marzo – 6:00-7:00 en la escuela Edison

**¿Está interesado en que su hijo/a sea bilingüe?** ¡Venga a una de nuestras Noches Informativas sobre Kindergarten Dual! Le explicaremos el proceso de solicitud y responderemos a sus preguntas.

- ***Recursos de Kindergarten Aprendizaje Temprano***

- 1 abril – 6:00-7:30 en el recinto ferial

**Si usted tiene un estudiante en preescolar o kindergarten el próximo otoño, por favor venga al recinto ferial de Walla Walla** el 1 de abril para conocer al personal escolar, conseguir los formularios de inscripción y familiarizarse con los recursos que ofrece nuestra comunidad. El objetivo de este evento es facilitar la transición a la escuela tanto para las familias como para los estudiantes.